

MindSphere 主协议

2021 年 11 月, APAC

1. 主题事项和范围

1.1. MindSphere 协议。本 MindSphere 主协议（“MMA”）连同 [可接受使用政策](#)、[数据隐私条款](#)和适用的交易文件（统称“MindSphere 协议”）是由西门子实体（“我方”、“我们”或者“我们的”）和订单上显示的签约人士或实体（“贵方”或“贵方的”）所同意，旨在规定贵方根据共同同意的相关订单，使用我方在基于云的平台或与平台相关而不时提供的某些服务。

1.2. 定义。本文件中大写术语，其含义以本文件第 15 条或其他部分给定的含义为准。

1.3. 合同成立。只有我方接受贵方就某些服务下达的订单后，我方才有义务向贵方提供这些服务。每份订单经我方接受后即对双方具有约束力。

1.4. 范围之外。服务始终不包括：（i）非西门子的其他方向贵方提供的任何软件或服务（包括第三方和外部网站提供的应用或本地软件），即使那些与服务相互操作，可从服务访问、或可从西门子在线市场购买的软件或服务也不例外；（ii）从我方用以提供相应服务的数据中心广域网出口进行的数据或软件的输入和输出；和（iii）用来将装置、系统或其他设备连接到平台的任何硬件。贵方应自行承担费用，负责获得网络连接并保持联网状态以及对服务的恰当连接。

2. 服务的提供

2.1. 服务标准。我们实质上是按交易文件列示的特征和功能提供服务。我们将做出商业上合理的努力，保持对贵方的服务可用性，但取决于包括维护 and 安全性在内的操作要求。交易文件对服务的可用性等级有明确规定的，以该规定为准。

2.2. 安全性。我们拥有正式的安全方案，被设计保护贵方内容的安全免受威胁和侵害以及防止他人擅自访问贵方内容。我方基础设施的提供商被要求（i）实施并保持符合 ISO 27001 标准或实质上相当于 ISO 27001 标准且设计保护程度至少与 ISO 27001 标准下提供商认证所证实者相同的后继标准（如有）的安全方案；和（ii）接受独立审计人员对其安全措施充分性的年度核验。平台是（i）装备防火墙、反恶意软件、入侵检测系统 / 入侵防御系统（IDS/IPS）以及旨在防范恶意软件干扰的相应管理程序；和（ii）是在与 ISO27001 标准和 IEC 62443 标准相一致的包括常规性渗透测试在内的安全管控模式下运行。本条包括了西门子就贵方内容、平台和服务的安全性所承担的全部义务。

2.3. 变更服务。我们是在多用户环境下提供服务，因而我们必须保留修改和中断服务的权利。我们有权在不降低功能和安全性前提下随时修改服务。对现行的订阅，仅在下列情形下，我们可能降低某项服务的功能或中断某项服务：（i）法律要

求；（ii）西门子分包商施加的服务变更；（iii）我方与我方所使用的软件和 / 或服务的提供商关系终止，且该软件和 / 或服务对此项服务的提供有重大作用；（iv）客户接受度不高；和 / 或（v）安全风险。如对某项服务的修改将造成该服务长期中断或功能严重降低，我们会提前至少 90 天将此种情况和变更生效日期通知贵方，贵方有权在变更的生效日期前 30 日终止被修改的服务。在该种终止或中断某项服务的情形下，对于贵方就该服务预付的款额，我们将按剩余期限在整个订阅有效期所占的比例予以退还。我们不保留服务的各项旧版本。

2.4. MindSphere 协议的改动。在某个订单的日期已公布的 MindSphere 协议的条款在该订单中约定的诸项服务的订阅有效期到期前始终适用，并且适用于此后在该等订单中订阅和指定为相关服务的所有服务。对 MindSphere 协议的改动仅适用于此后续签的订阅有效期，自其开始时适用，但现行订阅有效期内因法律变动而要求或交易文件允许而进行的改动除外。如在订阅有效期内进行的改动对贵方的权利、义务或对服务的使用具有重大不利影响，贵方有权在我方通知后 30 日内终止受影响的服务。该等终止情形下，对于贵方就该服务预付的款额，我们将按剩余期限在整个订阅有效期所占的比例予以退还。

2.5. 分包商。为支持服务的提供，我们有权使用分布在诸多国家的人员和资源，包括分包商。

2.6. 使用情况监测。在不会对第 5.1 条规定的我方权利构成限制的前提下，西门子或其分包商可以为西门子内部用途监测用户对服务和第三方应用的使用情况，包括：（i）出于安全性和可用性原因；（ii）为确保遵守 MindSphere 协议；（iii）探测、防止和中断在超过 MindSphere 协议允许使用的情形下对服务的继续使用，或为付款或开具账单所需的其他做法（亦与第三方有关）；（iv）就用户对服务的使用情况向贵方报告；和（v）根据适用法律的要求，向贵方提供目前尚不是服务组成部分的其他产品或服务。贵方不得阻止或干扰我方监测，但可采用加密技术或防火墙以保持贵方内容的机密性。我们亦有权在汇总基础上利用上述使用情况信息以改善服务、其他西门子产品和服务以及西门子分包商的服务。

2.7. 数据隐私。每一方在根据 MindSphere 协议履行其相应的义务时应遵守关于保护个人数据的一切适用的隐私保护法律法规。如我方作为贵方个人数据的处理者，则我方的数据隐私条款适用于贵方对有关服务的使用。

3. 服务的使用

3.1. 使用权。在遵循 MindSphere 协议中的诸项限制的前提下，我方授予贵方作为终端用户为贵方内部用途而访问和使用并允许第三方访问和使用服务的权利，该权利不可转让、不可分许可、有时限、可被撤销。在交易文件明确允许的情形下，基于第三方接收贵方服务之目的，贵方可以访问和使用服务，并允许该第三方访问和使用服务。在任何情况下，仅能由用户（包

括第三方)通过贵方账户和使用访问凭证访问平台上的服务,访问凭证可由贵方提供,也可基于贵方请求由西门子提供,或由贵方授权的第三方提供。除非另行约定,经允许的某个服务的用户数量是以指名用户为基础。经过一段时间后,可在这些指名用户间重新分配访问权,但不应过于频繁,以免造成多用户共享。

3.2. 凭证。贵方应:(i)谨慎保存访问凭证和安全令牌,防止他人擅自使用;(ii)只能通过贵方账户或我方允许的其他方式访问服务,不得使用除此以外的其他任何方式;(iii)不得规避针对贵方账户、平台或与平台有关的主机、网络或账户的认证或安全措施,也不得对其进行披露;(iv)不得使用虚假身份或他人的访问凭证对贵方账户、平台或服务进行访问;和(v)确保任何访问凭证仅供被授予该凭证的个人使用。如果我们经合理考虑认为确有必要,我们可以变更访问凭证。

3.3. 对用户和其他人士的责任。贵方对贵方账户下发生的一切活动负责,对用户、贵方雇员或贵方提供便利或允许访问服务的第三方对服务的使用负责,对因此导致的全部责任或后果负责,他们的一切行为均应将被视为贵方自身的行为,但因我方违反 MindSphere 协议下的义务而导致损害或违约的情形除外。贵方应确保所有用户、贵方雇员以及贵方提供便利或允许访问服务的第三方遵守贵方在 MindSphere 协议下的所有义务。如贵方知悉存在违反贵方在 MindSphere 协议下义务的情况,贵方应立即终止相关人士对服务的访问权。贵方确认并同意,向我方提交声明、通知或订单的贵方用户是以贵方名义行事,具有约束贵方的法律权力。

3.4. 使用服务时的义务。贵方应负责贵方使用服务将始终遵守法律。贵方应(i)自行承担费用,从贵方所使用的软件和服务的提供商获得为西门子及其分包商提供服务所必需的权利、同意和权限;和(ii)对于我们向贵方提供的作为服务组成部分的任何软件,贵方应始终保持更新,安装可供适用的更新和补丁。贵方应始终负责贵方系统和本地硬件和软件的安全性。

3.5. 使用第三方应用时的义务。如贵方使用我方服务访问贵方开发或第三方向贵方提供的应用(“**第三方应用**”),贵方承认并同意:(i)就第三方应用和相关服务或产品的使用形成的合同关系仅限于贵方和第三方应用提供者之间;(ii)西门子没有义务检测、确认或以其他方式审查第三方应用;(iii)西门子不对第三方应用及其支持或其他相关服务或产品的使用承担任何义务或责任,无论它们是否被西门子标为“经认证”或其他形式;和(iv)第三方应用的使用有可能使第三方应用的提供者得以收集和使用关于第三方应用用户使用情况的贵方内容和数据,和/或将贵方内容的拷贝件和第三方应用使用情况数据传输到平台以外。对于通过第三方应用访问贵方内容导致的任何后果,西门子不承担责任。

3.6. 贵方内容。贵方负责贵方内容以及贵方获取和分享贵方内容的工具的开发、内容、管理、使用和质量,包括:(i)贵方内容的技术操作,包括贵方对某项服务的调用与平台 API 的兼容性;(ii)根据法律规定,将贵方内容传输或拷贝到贵

方居住国以外的数据中心;(iii)采取措施保持法律规定或其他意义上适当的安全和防护,包括贵方内容的备份和存档;

(iv)法律或公司政策要求的资料保留或存档的义务;和(v)确保贵方内容能被西门子及其业务伙伴以 MindSphere 协议允许的方式使用,且不违反法律或他人权利。贵方应妥善处理那些送达至贵方主张贵方内容违反第三方权利或法律的通知或索赔。在订阅有效期内,我方不会删除贵方的任何内容,除非根据政府部门的要求删除,以避免或限制西门子或任何第三方的责任,或保护西门子系统的安全。

3.7. 信息义务。贵方应提供我方合理要求的与贵方内容有关的信息或其他资料,以证实贵方对 MindSphere 协议的遵守情况。如贵方发现下列实际发生或有可能发生的事件,应立即就如何减轻和解决向我方提供合理的信息和协助:(i)擅自使用贵方账户;(ii)贵方账户信息丢失或被盗;(iii)影响平台或服务安全的情况或事件;或(iv)与贵方使用平台或服务特别相关的、可能影响平台或服务的政府措施或法院决定。

3.8. 有限依赖。贵方承认并同意:(i)尽管存在高风险系统运行有赖于某项服务正常运行情形,但服务并不是为了用于高风险系统的运行或在高风险系统中运行而设计的;和(ii)通过使用服务进行的任何数据处理的结果超出我方的控制能力。对该处理结果的使用和解释以及对该结果的依赖程度属于贵方的责任。

4. 费用、支付条款、税费

4.1. 通则。贵方同意向我方或我方指定的人士或法律实体支付为具体服务而确定的所有适用的费用,以及因使用服务超过了约定的使用量或授权而产生的以当时价格计算的所有费用。如果服务是通过分销商分发的,则贵方应仅向此分销商支付费用。我们费用的任何变更仅适用于续订订阅开始时。除非另有规定(包括但不限于报价单或订单),贵方收到发票即应支付费用,对我方或我方指定的任何个人或法律实体的应付款不应产生额外费用和进行任何扣除。付款时间最长不得超过发票日起 30 天,应采用我方支持的付款方式之一进行付款。逾期付款加收利息,利率按下述方式取较低标准:(i)月百分之二利率;或(ii)法律准许的最高利率。

4.2. 税费。与服务相关的所有价格和付款不包含任何适用的税费、关税、进口税、代征和任何形式的收费,除非另有规定(包括但不限于报价单或订单)。如果该等税费、关税、进口税、代征和收费是向我方征收或者是属于我方缴款的,应由贵方予以承担和报销。贵方将向我方或我方指定的个人或法律实体支付的任何款项均应为净款额,不应扣除任何适用的税费、关税和贵方向我方或我方指定的个人或法律实体付款时贵方代征或预扣的金额。如果贵方在向我方或我方指定的个人或法律实体支付应付款时应代征或预扣该等税费、关税和收费,则贵方应在上述净款额的基础上增添必要的款额,确保我方能收到和发票金额全额相同的净款额。任何情形下,贵方均应及时向我方或我方指定的个人或法律实体提供完税凭证,确认贵方代表我方支付了税款。

5. 专有权利

5.1. 对贵方内容的权利。我方不会获取存在于贵方内容的任何权利、所有权或利益，MindSphere 协议授予的除外。西门子及其业务伙伴拥有为提供服务而使用、托管、存储、传输、显示、修改和复制贵方内容的权利，且该权利是全世界范围的、非排他性、可转让、可再许可且免许可费。

5.2. 对平台、服务和反馈的权利。对平台和服务以及它们的任何部分和其改进所涉及的所有权利、所有权、利益和技术诀窍，以及它们所含的知识产权，完全属于西门子、其业务伙伴和 / 或许可方所有。贵方授予西门子使用贵方或他人代表贵方就服务和 / 或平台向我方提供的任何提议、建议、功能请求或其他反馈的许可，该许可系是全世界范围的、永久性的、不可撤回、不受限制、可转让、可再许可、已足额付清且免许可费。

6. 有限的保证

6.1. 符合服务标准。我方保证按照第 2.1 条规定提供服务。如果服务未能达到本条款下给予的保证，则在适用的法律允许的范围内，我方唯一承担的义务和贵方唯一享有的救济是 (i) 我方做出商业上合理的努力将不达标的服务恢复到符合保证；或 (ii) 如该等恢复在商业上不合理，则终止不达标部分的服务，我方将按剩余期限在整个订阅有效期所占的比例退还为该服务预付的部分款额。

6.2. 限制。第 6.1 条规定了我方的唯一的保证，取代其他任何明示或暗示的保证，包括非侵权保证，或就适销性、符合特定目的、交易习惯或贸易惯例给予的任何明示或暗示的保证。在不限制上述条款的前提下，西门子不保证服务的故障防护性和容错性，不保证不受干扰，没有差错或有害成分，不保证包括贵方内容在内的任何内容或第三方软件的安全、不会丢失或不被损害。在适用的法律禁止的范围内，第 6.2 条不予适用。

7. 赔偿

7.1. 侵犯知识产权。如某第三方以我方服务侵犯其专利权或版权而向贵方主张索赔，我方将为贵方辩护，或自行选择以和解方式解决该等索赔，并支付具有司法管辖权的法院针对贵方的最终裁决确定的金额（包括费用）或我方批准的和解方案包含的金额。

7.1.1. 通知。贵方应及时将该索赔向我方书面通知，使我方掌控辩护或和解，并就此向我方给予合理配合。如贵方未按上述要求给予通知或配合，在我方因此而受到严重损害的范围内，第 7.1 条规定的我方义务应予以解除。

7.1.2. 例外。在侵权索赔源自下列情形的范围内，第 7.1 条规定的我方义务不予适用：(i) 贵方未能使用当时最新版的服务或我方提供的当时最新版的缺陷纠正或补丁；(ii) 将我方服务与任何的贵方内容或与第三方的软件、设备、资料、服务或产品结合在一起，进行组合、操作或使用；(iii) 并非我方进行的服务调整或配置；(iv) 在我方通知贵方停止使用某项

服务后继续使用；或 (v) 我方遵守了贵方或他人代表贵方向我方提供的设计、方案或规格。

7.1.3. 禁令。如贵方因第 7.1 条规定的侵权情形被置于永久性禁令下，我方将根据自己的独立判断：(i) 为贵方取得继续使用该服务的权利；(ii) 替换或修改该服务，使其不再侵犯有关知识产权；或 (iii) 在上述 (i) 项或 (ii) 项规定的救济方式在商业上不合理时，按一定比例退还贵方就使用该受影响的服务而预付的款额，贵方应立即停止使用该受影响的服务。我们有权在永久性禁令下达之前提供本条规定的救济方式。

7.1.4. 唯一性的和排他性的救济方式。在适用法律允许的范围内，第 7.1 条所述是贵方就 MindSphere 协议下的知识产权侵权针对西门子所享有的排他性的唯一救济方式。

7.2. 贵方赔偿。贵方应赔偿西门子、我方供应商和承包商以及它们各自的雇员、管理人员、董事或代表因（或基于西门子的选择，贵方予以辩护，使西门子免于遭受）下列情形导致的索赔、损害、责任、损失、支出和费用（包括合理的律师费）：(i) 贵方内容；(ii) 贵方对服务的使用违反法律或侵犯他人权利；(iii) 贵方违反 MindSphere 协议；(iv) 在与贵方内容和 / 或第三方软件、资料或服务结合在一起的情形下运行、组合或使用服务；(v) 贵方或在贵方提供便利或允许下访问服务的第三方（包括用户）对服务进行的调整或配置；(vi) 我方对贵方或代表贵方的其他方提供的设计、方案或规格的遵守；(vii) 贵方使用或和第三方提供给我方使用的信息或资料所含的不正确内容；(viii) 用户或在贵方提供便利或允许下访问服务的第三方提起的索赔；(ix) 经贵方授权使用贵方的商标、名称和徽标；(x) 贵方使用西门子的商标、名称和徽标，违反交易文件赋予贵方的授权；和 (xi) 在高风险系统的运行取决于某项服务正常运行，或某项服务导致高风险系统失灵的情形下，为操作该高风险系统或在高风险系统中使用该服务。第 7.1.1 条规定经必要修正后适用。

8. 责任限制

8.1. 限制。除第 7 条规定的我方义务外，西门子对因 MindSphere 协议导致或相关的所有索赔、损害赔偿和补偿所承担的全部责任，无论任何形式的诉讼方式，无论是合同责任、侵权责任（包括因疏忽所导致）或其他责任，不得超过贵方在针对某项服务的索赔提起之日前的 12 个月贵方就该引致索赔的特定服务向我方已支付的费用总额。

8.2. 免责声明。在任何情况下，西门子不负责因贵方使用第三方应用或有关服务导致的生产损失、运行中断、第三方对贵方的合同索赔、财产损失、贵方内容或其他数据的丢失或窜乱、使用丧失和利息损失、收入、利润或存款、损失，与数据恢复或者重新创建相关的费用，或因此导致的间接性、或然性、间接损害、惩戒性、惩罚性或特殊性损害赔偿，即使西门子事先已被告知有发生此种损害赔偿的可能性；西门子明示免除承担该等损害赔偿。

8.3. 索赔限制。针对西门子的索赔提起时间不得晚于导致该索赔的事件发生后 12 个月。西门子对该期限后就该事件提起的任何索赔不承担责任。

8.4. 限制和例外的范围。第 8 条规定的限定和免除不适用：
(i) 根据适用法律，责任不能被限制和排除的范围内；(ii) 如我方存在故意不当行为；(iii) 如我方疏忽造成人员身体受伤或死亡；和 (iv) 如我方存在欺诈行为或欺诈性虚假陈述。

8.5. 受益人。所有的责任限制和排除同样适用于在西门子任用下履行我方义务的雇员、管理人员、董事、代表、供应商、分包商或其他人士，以保障他们的利益。

9. 临时暂停

9.1. 我方的暂停权。如我方有合理理由认为贵方严重违反自身的义务，或因贵方访问或使用服务致使平台发生安全事故或受到安全威胁；或法律规定、法院裁定或政府部门有此要求，我方有权立即暂停或限制用户使用相应服务或其中的某一部分。贵方未在收到提示后 10 日内支付费用，或未遵守第 3 条或第 12 条规定，构成严重违约。另外，我方有权限制或终止我们认为导致服务或服务组件性能降低的计算功能。

9.2. 临时暂停的后果。贵方支付费用的义务不受影响。如贵方能合理补救导致上述暂停或限制的原因，我方将通知贵方为恢复该服务所采取的必需的措施。导致上述暂停或终止的原因不再存在时，即取消上述暂停或终止。第 10 条下的我方终止权以及我方所享有的其他所有权利和救济方式不受影响。

10. 终止

10.1. 便利终止。订阅有效期及其重续在订单中有明确规定，不得在订阅有效期内因便利而终止一项服务。

10.2. 因故终止。如某一方严重违约，且未在收到对方就此给予的通知后 30 日内予以纠正，对方有权终止相应服务。只有受严重违约影响的服务才能终止。我方有权因故终止某项服务和 / 或 MindSphere 协议的情形包括：(i) 导致我方按第 9 条规定有权予以暂停或限制服务的行为或不作为连续 60 天未得到纠正；(ii) 我方遵守法律和政府部门要求的义务；(iii) 贵方或贵方关联方的控制权发生变更，且我方合理认为该变更对我方的地位、权利或利益存在不利影响；和 (iv) 贵方停止正常运营，就贵方资产向债权人进行了分配，或进行了类似处置，或贵方成为破产、重组、清算、解散或类似程序的对象。

10.3. 终止的后果。某项服务基于任何原因终止后，在遵循第 10.4 条规定的前提下，贵方应立即：(i) 停止使用受影响的服务；和 (ii) 将与受影响的服务有关的所有资料退还我方，或依照我方指示将其销毁或删除。MindSphere 协议终止视为所有服务终止。除非 MindSphere 协议另有规定，贵方必须立即向我方支付终止发生时应付的所有费用，贵方已支付的费用概不退还。在第 10.2 条规定的贵方因故终止情形下，对于贵方就相应服务预付的款额，就该服务终止时订阅有效期的剩余期限，我方将退还合理部分费用。MindSphere 协议中，就其

性质而言不因该协议终止或到期而失效的所有条款，在该协议终止或到期后继续有效。

10.4. 终止后阶段。某项服务终止后，我方将从平台上清除与该项服务有关的贵方内容，除非 MindSphere 协议另有规定或贵我双方另有书面约定。但是，我方可应贵方在终止之日起 30 日内提出的请求，按照通常向我方所有客户提供该等服务的同等方式，将协助贵方内容中的某些部分迁移到其他替代的技术，贵方应支付相应的费用，并就有关事宜达成协议。贵方承认，我方有权保留贵方内容中的某些部分，作为平台灾难恢复备份的组成部分，直到最后根据我方政策将这些文件删除。

11. 保密，强制披露

11.1. 保密义务。每一方均应对另一方或其关联方披露的保密信息予以保密，只能将其用于执行 MindSphere 协议或其允许的其他用途，并且只能将其披露给处于适当的保密义务约束下且确需了解有关信息以便执行 MindSphere 协议或 MindSphere 协议允许使用该等信息的用户、雇员、关联方、业务伙伴和顾问，以及这些关联方、业务伙伴和顾问各自的雇员，不得将保密信息披露给除此以外的任何人士。

11.2. 强制披露。我们不会向第三方披露保密信息和 / 或贵方内容，除非：(i) 贵方有此指示；(ii) MindSphere 协议允许；或 (iii) 法律规定或政府命令有此要求。如第三方（包括政府部门）请求我方披露保密信息或贵方内容，我们将引导第三方直接向贵方请求，可向其提供贵方基本的联系信息，除非法律规定或政府命令禁止我们如此作为。如我方在有关方面要求下被强制向第三方披露保密信息或贵方内容，我们将立即通知贵方并向贵方提供该要求的副本，除非法律规定或政府命令禁止我们如此作为。另外，我方有权向第三方报告与贵方使用服务有关的疑似违法情形，并为此向其披露保密信息或贵方内容。

12. 对出口管制或制裁法令的遵守

12.1. 出口与制裁法律。贵方同意遵守一切适用的制裁（包括禁运）和出口（包括再出口）管控的法律法规，包括德意志联邦共和国、欧盟和美国（所有适用的）有关规定（统称“出口与制裁法律”）。

12.2. 贵方义务。贵方有义务：(i) 拒绝并阻止根据出口与制裁法律规定所禁止或受到制裁或需要许可的地点对服务的访问；(ii) 持续性地对照相应的制裁名单核查贵方客户和用户；(iii) 不得向制裁名单中列明的任何个人或实体授予访问服务，资料或平台的权利；以及 (iv) 确保贵方内容在有关国家/地区不属于被管控的范围，举例来说，在欧盟或德国，相应等级为 AL = N，而在美国，相应等级为 ECCN = N 或 EAR99。

12.3. 信息要求。如果要求贵方能够让有关机构或西门子进行出口管制或制裁方面的合规性核查，西门子提出要求后，贵方应立即向西门子提供与特定目的地、最终用户和西门子所提供特定用途有关的所有信息，包括关于贵方、贵方客户和用户的信息。

12.4. 履行保留权。如有关国家或国际性的外贸或海关法规、禁运或其他制裁措施致使 MindSphere 协议无法履行，则我方不承担任何履行义务。贵方进一步承认西门子有义务根据适用于西门子的出口与制裁法律限制或暂停贵方和/或用户对服务的访问。

13. 免费服务、试用和 Beta 测试的限制

13.1. 服务的提供。在我方向贵方提供免费的服务的访问和使用，例如某些免费的在线支持服务，旨在接受检测和评估的服务，“试用”服务，“预发布”版、“beta 测试”版或“预览”版服务（统称“免费服务”），第 13 条规定的限制应予以适用，MindSphere 协议中的所有其他限制，包括本 MindSphere 主协议第 6.2 条和第 8 条，依然适用。

13.2. 变更、限制、暂停。我们可自行决定予以改变、限制或中断任何免费服务以及贵方对任何免费服务的访问和使用。免费服务到期或中断后，贵方内容有可能被删除，除非特定迁移入我方提供的有关付费服务，且双方有此约定。

13.3. 服务标准和有限使用权。用于检测和评估目的的免费服务以及“预发布”版、“beta 测试”版或“预览”版仅用于评估其功能并向西门子提供反馈意见。这些免费服务可能不符合第 2.2 条规定的正常安全标准，它们的性能和可供性可能低于付费服务，对个人数据可能不予处理，如用于生产性使用，则贵方自担风险。

13.4. 保证与责任。除非适用的法律予以禁止，免费服务是本着“以现状为准”的原则不时提供的该服务的当时现行版，我们对此不做任何保证，也不给予支持和可供性承诺。我们没有义务提供终止后的协助。西门子对与贵方使用免费服务导致或相关的所有索赔、损害性赔偿和赔偿所承担的全部责任不超过合计 1,000.00 欧元（或以当地货币表示的等值金额）。

14. 通则

14.1. 转让。MindSphere 协议对于双方各自的继承人、允许的受让人均有约束效力。我们有权将 MindSphere 协议、根据 MindSphere 协议授予的某项权利或某个订单转让给承担我方义务的任何关联方。未经我方事先书面同意，贵方不得将 MindSphere 协议或 MindSphere 协议下授予的任何权利全部或部分地转让给他人。

14.2. 抵销，保留。贵方仅可对没有受到我方质疑、实际上已成定局或已被法院最终判决确认的贵方索赔予以抵销，或主张与该索赔相关的保留权。

14.3. 不可抗力。发生诸如天灾、地震、火灾、水灾、禁运、暴乱、破坏活动、第三方 IT 系统攻击（例如黑客攻击）、劳工短缺或劳资纠纷、政府或军队的作为或不作为、战争或者恐怖活动等超出当事人合理控制的情况，致使无法履行或延误履行 MindSphere 协议规定之义务的任何一方均无须承担责任。

14.4. 争议解决。因本 MindSphere 协议引起或与其相关的所有争议，包括涉及其成立、解释、修正、违反或终止的争议，应

通过根据国际商会（ICC）仲裁规则派任的一至多名仲裁员审理，在该仲裁规则下获得最终解决。仲裁地为新加坡。仲裁语言使用英语。任何涉及文件提供或披露的命令应限于每一方在其提交的材料中特别依据的文件。本第 14.4 条的任何规定将不限制各方向具有司法管辖权的法院申请临时救济以保持现状或申请临时措施的权利。

14.5. 适用法律。本 MindSphere 协议受新加坡法律管辖和解释，对于要求适用其他司法区域法律的法律冲突规范，不产生效力。《联合国国际货物销售合同公约》不予适用。

14.6. 通知。在 MindSphere 协议下，我们通过下列方式给予贵方通知：（i）向贵方账户上传通知；或（ii）将通知发送到贵方的电子邮箱，系贵方提供给我方的、作为一项订单订阅程序的组成部分或此后与贵方账户相挂钩的电子邮箱。贵方有责任经常登录账户，保持贵方电子邮件地址有效。如贵方不遵守此项义务，或因与贵方或贵方分包商管控下的设备或服务有关的技术问题致使贵方未收到通知，则自其发送之日起满 2 日即视为送达贵方。贵方给予我方通知时，请将其发送到 contract@mindsphere.io。即使有上述规定，有关索赔或争议的通知，请始终通过传真或邮件发送到我方在相应订单中提供的联系地址。

14.7. 有效性和可执行性。如 MindSphere 协议的任何条款被认定为无效、非法或不可执行，其他条款的效力、合法性和可执行性不应因此受到影响或削弱，该条款应被视为已根据适用法律本着最能体现当事方原意的原则重新表述。

14.8. 宣传。未经对方事先书面同意（合理情形下应给予该等同意），任何一方不得就本协议下的主题事项发布新闻稿，除非适用法律有此要求。即便有上述规定，在遵守相应保密义务的前提下，每一方享有将 MindSphere 协议的条款向其负有适当保密义务的善意财务、税务和法律顾问予以披露的有限权利。

14.9. 全部约定。MindSphere 协议构成双方就主题事项达成的全部和完整的条款陈述，取代双方以前或目前就主题事项达成的所有书面或口头约定、谅解或沟通。如引用的文件指称到另一个文件，则前者应视为亦包含后者，除非该文件另有说明。在遵循第 2.4 条规定的前提下，对 MindSphere 协议的任何改动均应采用书面形式，并由双方各自正式授权的代表签字生效；或在我方有明确规定时，可通过在线方式进行。其他条款均不适用。

14.10. 优先顺序。在不同文件有相互冲突或抵触的情形下，其效力由高到低的次序是：（i）订单；（ii）交易文件；（iii）数据隐私条款；（iv）可接受使用政策；和（v）本 MindSphere 主协议。一份文件如有不同语言文本，应以英文文本为准。

14.11. 独立签约人。基于所有目的，各方均为独立签约人。不得将 MindSphere 协议中的任何内容视为在双方之间构成合资、合伙、雇主和雇员关系或其他形式的代理关系。每一方均无、也不自认为拥有以合同方式约束对方或代表对方行事的任何权力或权利。

15. 定义

15.1. “**可接受使用政策**”是指位于 www.mindsphere.io/terms 的同名文件。

15.2. “**账户**”是指一个或多个基于网络的账户，个体的或集体的，旨在得以利用通过西门子分配的唯一性 URL（即网络地址）访问和使用平台上提供的某些服务，包括在账户下建立的任何子租户。

15.3. “**关联方**”是指某一方直接或间接拥有或控制下的公司或其他法律实体、直接或间接拥有或控制某一方的公司或其他法律实体、以及与某一方共同处于同一实体直接或间接控制下的公司或其他法律实体。“**控制**”是指直接或间接拥有的对某公司或其他主体作出或使其作出管理和政策的权力。

15.4. “**适用法律**”是指第 14.5 条规定的法律。

15.5. “**应用**”是指部署在平台上和 / 或通过平台 API 与平台相互操作的软件。

15.6. “**保密信息**”是指某一方或其关联方向 MindSphere 协议下或与 MindSphere 协议有关的另一方披露且在披露时定为“**保密**”的信息，或其性质或背景足以使接收方意识到其保密性的信息。另外，贵方在与 MindSphere 协议或与贵方接收服务有关的情形下取得的信息和资料也被视为我方的保密信息，包括与服务的性能和可供性有关的信息，关于平台，关于西门子或我方业务伙伴的业务策略和实践、方式方法、商业秘密、技术诀窍、定价、技术、软件、应用程序编程接口、应用程序编程接口签名和产品计划的信息，以及关于西门子雇员、客户、供应商和顾问的信息，均被视为我方的保密信息。保密信息不包括以下信息：（i）在不违反 MindSphere 协议也没有其他违法违规行为的情形下为公众所知悉的信息；（ii）接收方从其披露保密信息的当事方以外的源头获悉的信息，且接收方没有理由认为该源头本身即处于保密义务的约束下，也没有理由认为该源头是通过违法违规或侵权行为获取该信息的；（iii）接收方从披露方向其披露前已合法拥有且不承担保密义务的信息；（iv）接收方在没有使用或参考保密信息的情形下独立开发出来的信息；或（v）已被披露方发布的、用于非保密用途的信息。

15.7. “**数据隐私条款**”是指位于 www.mindsphere.io/terms 的同名文件。

15.8. “**高风险系统**”是指在合理范围内可预见其故障有可能直接导致死亡、人身伤害或灾难性的财产损失因而需要加强安全功能（例如故障保护或容错性）的设备或系统。有必要配备高风险系统的领域包括但不限于关键性基础设施、直接性健康支持设备、航空器、火车、船舶、车辆导航或通信系统、空中交通管制、武器系统、核设施、发电厂、医疗系统和医疗设施、交通运输设施。

15.9. “**法律**”是指法律、法规、规定、规范和命令，包括但不限于针对特定行业或企业的规定，以及劳资委员会决策、数

据隐私保护、通信、能源、IT 安全、出口管控、制裁和机密信息保护方面的法律法规。

15.10. “**资料**”是指我方或他人代表我方就我方提供服务向贵方提供的软件、示例代码、脚本、库、软件开发工具包、技术、文档以及其他专有资料或信息。

15.11. “**订单**”是指西门子提供的用于订阅服务的书面文件、电子表格或在线工具。

15.12. “**平台 API**”是指西门子开发的集成平台或服务的应用程序编程接口，是平台和服务的组成部分。

15.13. “**一方**”是指贵方或我方，视上下文而定。

15.14. “**平台**”是指西门子专有的在其上提供服务的基于云的平台解决方案。平台包括西门子的操作系统 MindSphere，以及作为软件即服务、平台即服务或托管服务方案支持系统的其他西门子品牌的基于云的解决方案。

15.15. “**服务**”是指（i）交易文件中描述的服务和（ii）资料。

15.16. “**西门子**”是指西门子股份公司（德国）及其关联方。

15.17. “**订阅有效期**”是指订单显示的约定服务持续期间。

15.18. “**第三方**”是指除贵方或西门子以外的任何个人或法律实体，第三方包括贵方的关联方。

15.19. “**交易文件**”是指描述或进一步规定服务的、在订单中援引的文件。

15.20. “**用户**”是指拥有赖以访问贵方账户的访问凭证的个人，包括作为第三方的个人；或因贵方通过其他方式授权而得以访问贵方账户的个人。对贵方账户的访问包括对贵方在贵方账户下建立的子租户的访问、对与贵方账户挂钩的应用的访问、对贵方内容和 / 或服务的访问。

15.21. “**贵方内容**”是指在与贵方或用户在贵方账户下使用服务有关的输入的、上传的或存储于平台的任何信息、程序、软件、应用、任何形式的代码、脚本、库或数据。贵方内容不包括服务和平台。

16. 针对国家 / 地区的特别规定

16.1. **澳大利亚**。如贵方位于澳大利亚，第 6.2 条、第 8.4 条和第 13.4 条中所引用的“适用法律”应被替换为“适用法律且遵循第 8.6 条的规定”。

新增第 8.6 条，内容如下：

非排他性规定。MindSphere 协议中的任何规定并不排除、限制或修改那些法律默示或施加的不能被合法排除或限制的任何权利或救济、任何担保、保证、或其他条款或条件，包括 2010 年澳大利亚《竞争与消费者法令》（Cth）中的《消费者法》下适用的规定（以下称“非排他性规定”）。在法律允许的最大限度内，我方违反与 MindSphere 协议相关的“非排他

性规定”所承担的全部责任仅限于重新提供服务或支付相当于重新提供服务的费用，具体方式由我方选择。

16.2. 中华人民共和国。如双方均位于中华人民共和国（“中国”），则适用下述国别性规定。该等情形下：

本协议第 4.1 条应被以下条款替代：

通则。贵方同意向我方或我方指定的人士或法律实体支付为具体服务而确定的所有适用的费用，以及因使用服务超过了约定的使用量或授权而产生的以当时价格计算的所有费用。如果服务是通过分销商分发的，则贵方应仅向此分销商支付费用。我们费用的任何变更仅适用于续订订阅开始时。除非另有规定（包括但不限于报价单或订单），发出订单后即应付款，对我方或我方指定的任何个人或法律实体的应付款不应产生额外费用和进行任何扣除。应采用我方或我方指定的人士或法律实体支持的付款方式之一进行付款。逾期付款加收利息，利率按下述方式取较低标准：（i）月百分之二利率；或（ii）法律准许的最高利率。除非另有规定，服务提供后将递送发票。

本协议第 4.2 条应被以下条款替代：

税费。与服务相关的价格和付款不包含任何适用的税费、关税、进口税、代征和任何形式的收费，除非另有规定（包括但不限于报价单或订单）。如果该等税费、关税、进口税、代征和收费是向我方征收或者是属于我方缴款的，应由贵方予以承担和报销。

本协议第 14.4 条应被以下条款替代：

争议解决。因本 MindSphere 协议引起或与其相关的所有争议，包括涉及其成立、解释、修正、违反或终止的争议，由上海国际经济贸易仲裁委员会（“SHIAC”）依照其仲裁规则指定的三名仲裁员依照该会仲裁规则最终解决。仲裁地点在中国上海，仲裁使用的语言为中文。任何涉及文件制作或披露的命令应限于每一方在其提交的材料中特别依据的文件。本第 14.4 条的任何规定将不限制各方向具有司法管辖权的法院申请临时救济以保持现状或申请临时措施的权利。

本协议第 14.5 条应被以下条款替代：

适用法律。本 MindSphere 协议受中华人民共和国法律管辖和解释，对于要求适用其他司法区域法律的法律冲突规范，不产生效力。《联合国国际货物销售合同公约》不予适用。

即便有上述规定，为 MindSphere 协议之目的，本协议的第 16.2 条不适用位于台湾地区的协议方。本协议第 16.8 条的规定适用于该等协议方。

16.3. 印度。如双方均位于印度，则适用下述国别性规定。该等情形下：

本协议第 8.3 条应被以下条款替代：

对索赔的限制。针对西门子的任何索赔，应在导致相关索赔的事件发生后十二（12）个月内通过向西门子送达书面通知的方式提起索赔。

本协议第 14.4 条应被以下条款替代：

争议解决。因 MindSphere 协议引起或与其相关的所有争议，包括涉及其成立、解释、修正、违反或终止的争议，应通过根据国际商会（ICC）仲裁规则派任的一至多名仲裁员审理，在该仲裁规则下获得最终解决。仲裁地为印度新德里。仲裁语言使用英语。任何涉及文件提供或披露的命令应限于每一方在其提交的材料中特别依据的文件。本第 14.4 条的任何规定将不限制各方向具有司法管辖权的法院申请临时救济以保持现状或申请临时措施的权利。

本协议第 14.5 条应被以下条款替代：

适用法律。MindSphere 协议受印度法律管辖和解释，对于要求适用其他司法区域法律的法律冲突规范，不产生效力。《联合国国际货物销售合同公约》不予适用。

16.4. 印度尼西亚。如贵方均位于印度尼西亚，则适用下述国别性规定。该等情形下，应新增加第 10.5 条，其内容如下：

10.5 对于 Indonesian Civil Code 第 1266 条和 1267 条的放弃。

双方放弃 Indonesian Civil Code 第 1266 条下任何终止 MindSphere 协议或其任何部分前需要司法审批的要求。双方进一步放弃 Indonesian Civil Code 第 1267 条下权利排除规定，该权利针对特定履行或者授予赔偿有权获取法院命令。

16.5. 日本。如双方均位于日本，则适用下述国别性规定。该等情形下：

本协议第 8.4 条应被以下条款替代：

限制和例外的范围。第 8 条中的限制和排除不适用于：（i）根据适用法律，责任不能被限制和排除的范围内；（ii）如我方存在故意不当行为和重大疏忽；（iii）如我方疏忽造成人员身体受伤或死亡；或（iv）如我方存在欺诈行为或欺诈性虚假陈述。

本协议第 14.4 条应被以下条款替代：

争议解决。因 MindSphere 协议引起或与其相关的所有争议，包括涉及其成立、解释、修正、违反或终止的争议，应通过根据国际商会（ICC）仲裁规则派任的一至多名仲裁员审理，在该仲裁规则下获得最终解决。仲裁地为日本东京。仲裁语言使用英语。任何涉及文件提供或披露的命令应限于每一方在其提交的材料中特别依据的文件。本第 14.4 条的任何规定将不限制各方向具有司法管辖权的法院申请临时救济以保持现状或申请临时措施的权利。

本协议第 14.5 条应被以下条款替代：

适用法律。MindSphere 协议受日本法律管辖和解释，对于要求适用其他司法区域法律的法律冲突规范，不产生效力。《联合国国际货物销售合同公约》不予适用。

16.6. 马来西亚。如任何一方位于马来西亚，则适用下述国别性规定。该等情形下，本协议第 8.3 条应被以下条款替代：

对索赔的限制。针对西门子的任何索赔，应在导致相关索赔的事件发生后十二（12）个月内通过向西门子送达书面通知的方式提起索赔，超过该期限后不得就此提起针对西门子的索赔。

16.7. 巴基斯坦。如贵方位于巴基斯坦，则适用下述国别性规定。该等情形下：本协议第 4.1 条第二句后增加以下约定：

如需在巴基斯坦境外付款，贵方特此声明已取得在 MindSphere 协议下向我方汇付所有应付款所必需的一切许可、批准和同意（包括巴基斯坦国家银行的批准）。

16.8. 韩国。如双方均位于韩国，则适用下述国别性规定。该等情形下：本协议第 8.4 条应被以下条款替代：

限制和例外的范围。第 8 条中的限制和排除不适用于：（i）根据适用法律，责任不能被限制和排除的范围内；（ii）如我方存在故意不当行为和重大疏忽；或（iii）如我方存在欺诈行为或欺诈性虚假陈述。

16.9. 台湾地区。如贵方位于台湾地区，则适用下述特别规定。该等情形下：本协议第 8.4 条应被以下条款替代：

限制和例外的范围。第 8 条中的限制和排除不适用于：（i）根据适用法律，责任不能被限制和排除的范围内；（ii）根据适用的消费者保护或产品责任法，责任不能被限制和排除的范围内；（iii）如我方存在故意不当行为和重大疏忽；（iv）如我方疏忽造成人员身体受伤或死亡；或（v）如我方存在欺诈行为或欺诈性虚假陈述。

16.10. 越南。如果任何一方位于越南，则适用下述国别性规定。该等情形下：本协议第 8.3 条应被以下条款替代：

索赔限制。对西门子提起的任何索赔，应在贵方知道或应该知道贵方在 MindSphere 协议下的合法权利或利益受到损害后 36 个月内提起。超过该期限后就提起索赔将超过时效。